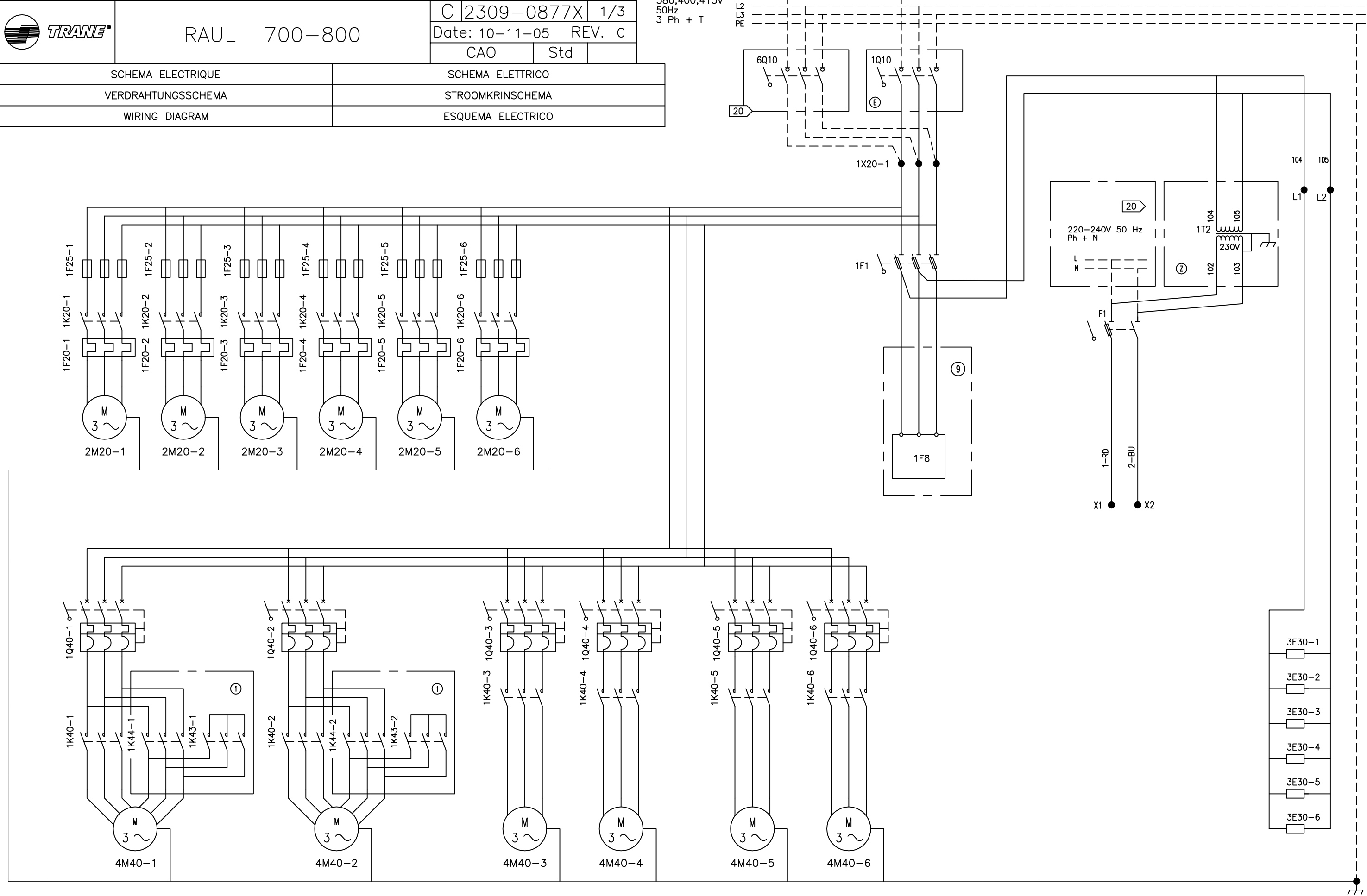






RAUL 700-800

C 2309-0877X 2/3

Date: 10-11-05 REV. C

CAO

Std

SCHEMA ELECTRIQUE

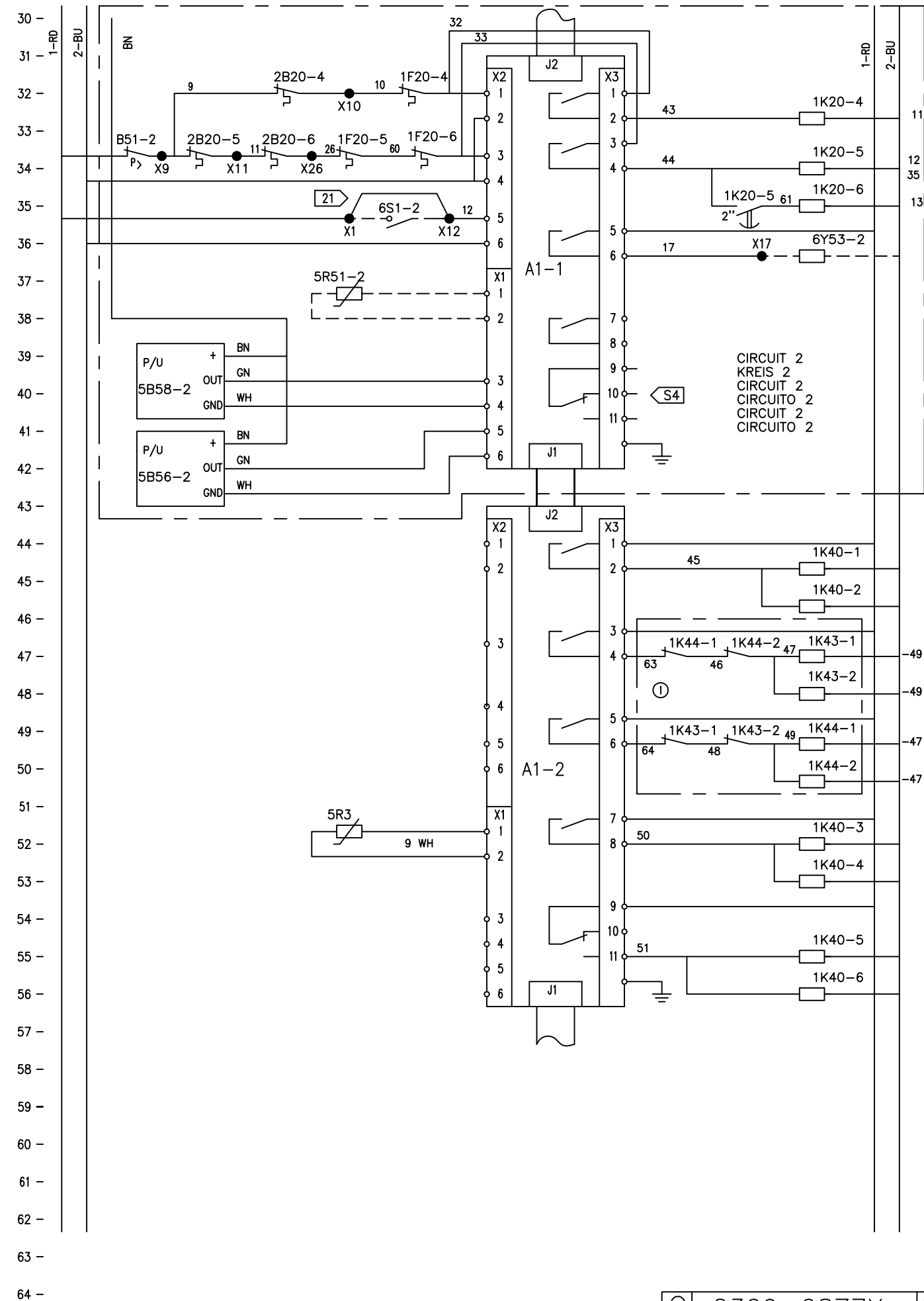
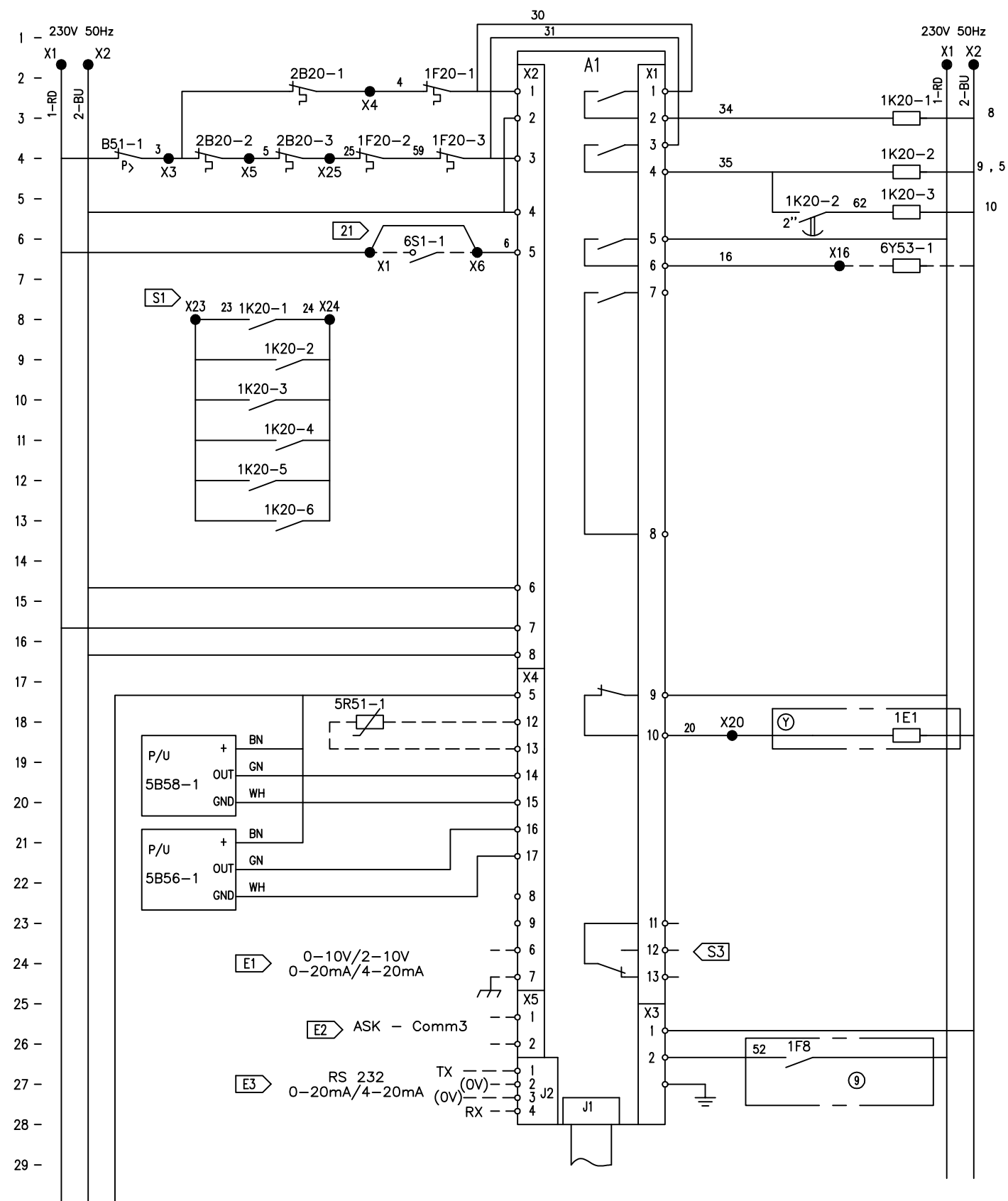
SCHEMA ELETTRICO

VERDRÄHTUNGSSCHEMA

STROOMKRINSHEMA

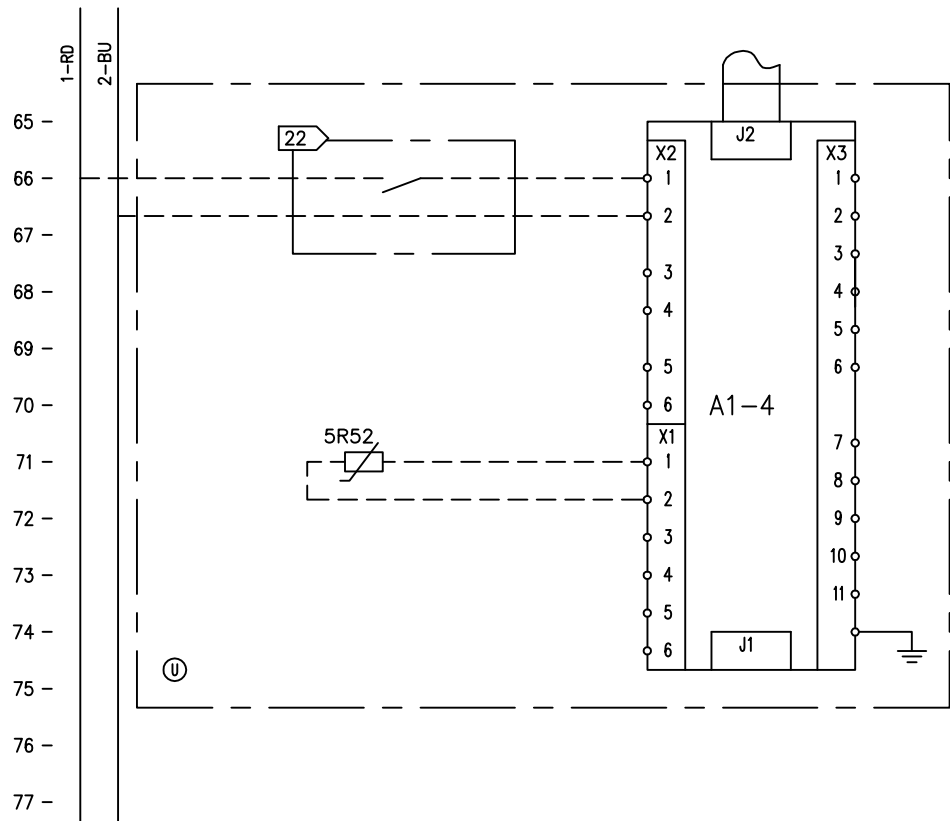
WIRING DIAGRAM

ESQUEMA ELECTRICO



C 2309-0877X 2/3

 TRANE®	RAUL 700–800	C	2309–0877X	3/3
		Date: 10–11–05 REV. c		
		CAO	Std	
NOMENCLATURE				
LEGENDE				
DESIGNATION				



— — —	CABLAGE TRANE	TRANE-VERDRAHTUNG	WIRING BY TRANE
- - -	CABLAGE CLIENT	VERDRAHTUNG DURCH KUNDEN	WIRING BY CUSTOMER

- 20

-UNITE STANDARD
- 21

-SUPPRIMER CE PONT POUR UTILISATION DE 6S1
- 22

-VALIDATION CONSIGNE AUXILIAIRE
- STANDARD MASCHINE
- BEI VERDWENDUNG VON 6S1 DIESE BRUCKE ENTFERNEN
- BESTATIGUNG NEBEN-INSTRUCTION
- STANDARD UNIT
- REMOVE THIS JUMPER WHEN USING 6S1
- VALIDATION AUXILIARY TEMP.

- ENTREES MODULE POUR RACCORDEMENT CLIENT - MODULEINGANG KUNDE - CUSTOMER MODUL INPUT.
- E1

-DECALAGE POINT DE CONSIGNE - EINSTELLWERTFVERLAGERUNG - SET POINT RESET.
- E2

-LIAISON SERIE Comm3(ASK) - SCHNITTSTELLE Comm3(ASK) - SERIAL LINK Comm3(ASK)
- E3

-LIAISON SERIE RS232 - SCHNITTSTELLE RS232 - SERIAL LINK RS232
- SORTIES MODULE POUR RACCORDEMENT CLIENT - MODULAUSGANG KUNDE - CUSTOMER MODUL OUTPUT..
- S1

-CONTACTS SEC MARCHÉ COMPRESSEUR.

-POTENTIALFREIER KONTAKT VERDICHTER BETRIEB.

-VOLTAGE- FREE CONTACT RUN COMPRESSOR.
- S3

-CONTACTS SEC DEFAULT CIRCUIT 1

-POTENTIALFREIER KONTAKT STOERUNG 1 - VOLTAGE-FREE CONTACT FAULT ON CIRCUIT 1.
- S4

-CONTACTS SEC DEFAULT CIRCUIT 2

-POTENTIALFREIER KONTAKT STOERUNG 2 - VOLTAGE-FREE CONTACT FAULT ON CIRCUIT 2.

ITEM	FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH
A1	MODULE DE REGULATION UNITE	ELEKTRONIKMODUL	UNIT CONTROL MODULE
A1-..	MODULE AUXILIAIRE	ELEKTRONIKMODUL	AUXILIARY CONTROL MODULE
B51	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION	DRUCKSCHALTER HOCHDRUCK	HIGH PRESSURE CONTROL
F1	FUSIBLE CONTROLE	SICHERUNG, STEUERKREIS	CONTROL FUSE
X...	BORNE CONTROLE	KLEMMEN STEUERUNG	CONTROL TERMINALS
1E1	RESISTANCE COFFRET	HEIZUNG SCHALTSCHRANK	PANEL HEATER
1F1	FUSIBLE CONTROLE	SICHERUNG, STEUERKREIS	CONTROL FUSE
1F8	DETECTEUR DE PHASES	PHASEN , UEBERWACHUNGSGERAET	PHASE PROTECTION DEVICE
1F20	RELAIS THERMIQUE COMPRESSEUR	UEBERSTROMRELAIS, VERDICHTER	COMPRESSOR OVERLOAD RELAY
1F25	FUSIBLE COMPRESSEUR	SICHERUNG, VERDICHTER	COMPRESSOR FUSE
1K20	CONTACTEUR DEMARRAGE COMPR.	SCHUETZ, ANLAUF VERDICHTER	COMPRESSOR START CONTACTOR
1K40	CONTACTEUR MARCHÉ VENTILATEUR	SCHUETZ ,VENTILATOR BETRIEB	FAN RUN CONTACTOR
1K43	CONTACTEUR ETOILE VENTILATEUR	SCHUETZ, STERN VENTILATOR	STAR FAN CONTACTOR
1K44	CONTACTEUR TRIANGLE VENTILATEUR	SCHUETZ, DREIECK VENTILATOR	DELTA FAN CONTACTOR
1Q10	INTERRUPTEUR SECTIONNEUR UNITE	TRENNER MASCHINE	DISCONNECT SWITCH
1Q40	DISJONCTEUR VENTILATEUR CDS	SCHUTZSCHALTER,VENTILAT. VERF.	CONDENSER FAN CIRCUIT BREAKER
1T2	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR	TRANSFORMER
1X20	BORNE PUISSANCE	KLEMMEN,KRAFTSTOM	POWER CIRCUIT TERMINAL STRIP
2B20	CAPSULE THERMIQUE COMPRESSEUR	TEMPERATURSCHALTER VERDICHTER	COMPRESSOR MOTOR THERMOSTAT
2M20	COMPRESSEUR	VERDICHTER	COMPRESSOR
3E30	RESISTANCE HUILE COMPRESSEUR	OELHEIZUNG, VERDICHTER	COMPRESSOR OIL HEATER
4M40	MOTEUR VENTILATEUR	MOTOR VENTILATOR	FAN MOTOR
5B56	TRANSDUCTEUR HAUTE PRESSION	TRANSDUCER HOCHDRUCK	HIGH PRESSURE TRANSDUCER
5B58	TRANSDUCTEUR BASSE PRESSION	TRANSDUCER NIEDERDRUCK	LOW PRESSURE TRANSDUCER
5R3	SONDE AIR AMBIANT	FUEHLER, UMGEBUNGSTEMPERATUR	AMBIENT AIR SENSOR
5R51	SONDE TEMP. SORTIE AIR EVP.	FUEHLER,LUFTAUSSTRITT VERD.	LEAVING EVP. AIR TEMP. SENSOR
5R52	SONDE TEMP. ENTREE AIR EVP.	FUEHLER,LUFTEINTRITT VERD.	ENTRING EVP. AIR TEMP. SENSOR
6S1-1,2	INTERRUPTEUR M/A CIRCUIT	SCHALTER EIN/AUS KREIS	ON/OFFSWITCH CIRCUIT
6Q10	INTERRUPTEUR SECTIONNEUR UNITE	TRENNER MASCHINE	DISCONNECT SWITCH
6Y53	ELECTROVANNE REFRIGERANT	MAGNETVENTIL,KAELTEMITTELKREIS	LIQUID LINE SOLENOID VALVE

REPERE	OPTIONS	ZUBEHOER	OPTIONS
①	VENTILATEUR 2 VITESSES	VENTILATOR 2 DREHZAHLEN	2 SPEED FAN MOTOR
⑨	DETECTEUR DE PHASES	PHASEN , UEBERWACHUNGSGERAET	PHASE PROTECTION DEVICE
⑤	INTERRUPTEUR UNITE	HAUPTSCHALTER MASCHINE	DISCONNECT SWITCH
⑦	RESISTANCE COFFRET	HEIZUNG,SCHALTSCHRANK	CONTROL PANEL HEATER
②	TRANSFO.ALIMENTATION CONTROLE	TRANSFORMATOR	TRANSFORMER
⑩	MODULE OPTIONNEL	ZUBEHOER MODUL	OPTION MODULE

1S10-2			
	EMPLACEMENT	STELLE	LOCATION
1	CABLAGE CONTROLE	STEUERSVERDRAHT.	CONTROL WIRING
2	CABLAGE PUISSANCE	ANSCHLUSSVERDR.	POWER WIRING
3	COMPRESSEUR	VERDICHTER	COMPRESSOR
4	CIRCUIT D'HUILE	OELKREIS	OIL CIRCUIT
5	VENTILATEUR	VENTILATOR	FAN
6	ECHANGEUR	WAERMETAUSCHER	EXCHANGER
7	CABLAGE CLIENT	VERDRAHT. KUNDE	CUSTOMER WIRING
	DIVERS	DIVERSES	MISCELLANEOUS